

บันทึก

เรื่อง การย้ายนักโทษตามความในมาตรา ๘๕ แห่งประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา

คณะกรรมการกฤษฎีกา (อนุกรรมการร่างกฎหมาย ชุดที่ ๓) ได้ตรวจพิจารณาปัญหาเรื่องการให้ตีความในมาตรา ๘๕ แห่งประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญาตามที่กระทรวงมหาดไทยร้องขอเสร็จแล้ว

ข้อความภาษาไทยในมาตรา ๘๕ มีดังนี้

มาตรา ๘๕ หมายถึงหรือหมายจำคุกต้องจัดการให้เป็นไปตามนั้นในเขตของศาลซึ่งออกหมาย

คำแปลภาษาอังกฤษสำหรับมาตรา ๘๕ มีดังนี้

"A warrant of detention or imprisonment shall be executed within the territorial jurisdiction of the Court having issued it."

กรรมการมีความเห็นว่า ข้อความทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษมีผลเช่นเดียวกันคือเมื่อกล่าวว่า "A warrant of detention or imprisonment shall be executed...." หรือต้องจัดการนั้นไม่ได้หมายความว่า การขังหรือการจำคุกต้องจัดการให้เป็นไปตามนั้นในเขตของศาลซึ่งออกหมาย

ทั้งนี้คือว่า กรรมการมีความเห็นว่า เมื่อได้จัดการไปตามหมายโดยเอาตัวบุคคลผู้นั้นใส่คุกเสร็จแล้ว สิ่งใด ๆ ซึ่งอาจเกิดขึ้นในภายหลังย่อมอยู่ในอำนาจของเจ้าหน้าที่ฝ่ายเรือนจำ และไม่อยู่ในอำนาจของศาลอีกต่อไประเบียบอย่างใด ๆ ก็ดี การย้าย วินัยต่าง ๆ ฯลฯ สืบแต่นั้นไปซึ่งเกี่ยวแก่นักโทษย่อมเป็นวิธีการปฏิบัติในทางบริหารซึ่งอยู่ภายในดุลยพินิจของเจ้าหน้าที่ฝ่ายเรือนจำหนึ่ง เพื่อประกอบการตีความของกรรมการ โปรดสังเกตว่า เมื่อได้ออกหมายจำคุกนักโทษแล้ว แม้ถึงว่าหมายนั้นระบุกำหนดเวลาจำคุกไว้ก็ดี เจ้าหน้าที่ฝ่ายเรือนจำก็อาจปล่อยตัวนักโทษไปก่อนสิ้นกำหนดเวลานั้นได้โดยยกเอาระเบียบการเรือนจำเกี่ยวกับความประพฤติดี ฯลฯ ขึ้นใช้บังคับ ในกรณีเช่นนั้น ไม่จำเป็นต้องปรึกษารื้อกับศาล และความจริงศาลก็ไม่มีหน้าที่เกี่ยวข้องว่ากล่าวแต่ประการใด เพราะว่าเป็นเรื่องเกี่ยวกับอำนาจทางฝ่ายบริหาร

เพราะฉะนั้น กรรมการจึงเห็นว่าไม่มีข้อยุ่งยากเกิดขึ้น แต่อย่างไรก็ตาม ถ้าต่อไปจะตรากฎหมายเรือนจำขึ้นใหม่ก็ดี หรือเมื่อกรรมการตรวจพิจารณาประมวลกฎหมายใหม่ จะดำเนินการปรับปรุงหรือแก้ไขประมวลกฎหมายนี้อีกตามที่จำเป็นก็ดี ควรบัญญัติเรื่องนี้ไว้ให้ชัดเจนจริง ๆ

(ลงชื่อ) เดือน บุนนาค

นายเดือน บุนนาค
เลขาธิการ

คณะกรรมการกฤษฎีกา
๒๖ ตุลาคม ๒๕๖๘